

*Chương Trình Cấp
Dưỡng Con của
Washington*



**Khái
Niệm**



DCS Division of Child Support

Cấp dưỡng con là điều quan trọng

Trẻ em cần sự yểm trợ của cả hai cha mẹ. Khi một phụ huynh không ở chung với đứa trẻ, trả tiền cấp dưỡng con là để cung cấp các nhu cầu căn bản cho đứa trẻ.

- Nhu cầu căn bản của đứa trẻ bao gồm thực phẩm, chăn ấm và quần áo. Những nhu cầu này còn có thể bao gồm các chi phí chăm sóc ban ngày, tiền học và bảo hiểm y tế.
- Cấp dưỡng con không phải chỉ là món quà về thời giờ, yêu thương và nâng đỡ tình cảm của một phụ huynh mà thôi.
- Việc chăm sóc các nhu cầu của đứa trẻ giúp cho em có một đời sống lành mạnh và an ninh hơn.

Nha Cấp Dưỡng Con

Bộ Xã Hội và Y Tế, Nha Cấp Dưỡng Con (DCS) thu tiền cấp dưỡng cho những đứa trẻ em đang hưởng tiền trợ cấp và cho những em có một hoặc cả hai phụ huynh không có ở nhà.

Các phụ huynh và người chăm sóc có thể xin DCS giúp thu tiền cấp dưỡng con và cấp dưỡng bảo hiểm y tế. Nếu một phụ huynh không có lệnh tòa bắt phải cấp dưỡng con, DCS sẽ sử dụng tiến trình (được luật pháp cho phép) để thiết lập lệnh hành chánh. Sau đó DCS sẽ áp dụng biện pháp thu tiền cấp dưỡng con.

Muốn biết thêm chi tiết về DCS:

- Hãy gọi điện thoại cho chúng tôi số 800-457-6202
- Hoặc vào Web Site của chúng tôi ở địa chỉ www.dshs.wa.gov/dcs/.

DCS có thể giúp quý vị ...

- Xin lệnh cấp dưỡng con cho con quý vị
- Thiết lập quan hệ cha con
- Thu tiền cấp dưỡng con hiện thời và trong quá khứ
- Cưỡng bách cấp dưỡng y tế
- Sửa đổi lệnh cấp dưỡng con của quý vị
- Hợp tác với các tiểu bang khác để thu tiền cấp dưỡng cho quý vị.

DCS không thể giúp quý vị về...

- Các tranh chấp về việc nuôi nấng hoặc thăm viếng đứa trẻ
- Cưỡng bách sự dàn xếp đối với tài sản chung của hai vợ chồng
- Thu lệ phí của luật sư
- Các khoản nợ không liên quan đến vấn đề cấp dưỡng con

Nộp đơn xin các dịch vụ của DCS

Phụ huynh hoặc người chăm sóc có thể nộp đơn xin các dịch vụ của chúng tôi.

**Gọi điện thoại số 800-442-KIDS
(800-442-5437) để xin đơn.**

Gửi đơn đã điền đầy đủ đến cho chúng tôi:

**DCS
PO Box 11520
Tacoma, WA 98411**

Phụ huynh hoặc người chăm sóc đang nhận trợ cấp không cần nộp đơn vì Văn Phòng Dịch Vụ Cộng Đồng sẽ liên lạc với DCS để thông báo những tin tức cần thiết.

Tiền trợ cấp

Là một trách nhiệm thật khó khăn khi một phụ huynh hoặc người chăm sóc đảm nhận trọng trách nhiệm cung cấp tất cả các nhu cầu cho đứa trẻ. Đôi khi phụ huynh phải xin trợ giúp từ tiền thuế của người dân để trang trải chi phí cho chỗ ở của đứa trẻ, thực phẩm và các nhu cầu về y tế qua chương trình trợ cấp, còn được gọi là Trợ Cấp Tạm cho Gia Đình Túng Thiếu (TANF).

- Trong khi phụ huynh hoặc người chăm sóc nhận tiền trợ cấp cho đứa trẻ trong nhà của họ hoặc ở nhà bảo dưỡng, tiểu bang sẽ giữ lại số tiền cấp dưỡng con khi thu được.
- Khi gia đình không còn cần TANF nữa, DCS sẽ trả tiền cấp dưỡng con cho phụ huynh hoặc người chăm sóc.
- Tiểu bang giữ lại một số tiền cấp dưỡng con ngay cả trong những khoảng thời gian gia đình không nhận tiền TANF.
- Chúng tôi không bảo đảm thu hoặc đòi nợ tiền cấp dưỡng con.

Muốn biết thêm chi tiết về tiền trợ cấp, [hãy liên lạc với Ban Dịch Vụ Cộng Đồng số 800-865-7801](#).

Hoặc vào Web Site <http://onlineapp.dshs.wa.gov> để lấy đơn trong mạng điện toán.

Lý lịch của người cha

Tiểu Bang Washington thiết lập quan hệ cha con (người cha) khi người cha tự nguyện thừa nhận mình là cha và ký tên vào chứng thư. Chúng tôi cũng có thể dùng cách thử nghiệm di truyền để xác định về người cha. Biết được ai là người cha sẽ giúp đứa trẻ được nhận tiền cấp dưỡng. Điều này còn giúp cho đứa trẻ được hưởng bảo hiểm sức khỏe, quyền lợi cựu chiến binh, hoặc quyền lợi về an sinh xã hội.

Có ba cách để trở thành người cha hợp pháp của đứa trẻ:

- Cưới người mẹ trước khi đứa trẻ sinh ra.
- Ký tên vào đơn hợp pháp gọi là Chứng Thư Phụ Hộ (Paternity Affidavit). Giấy khai sinh ghi tên người cha nếu cả hai cha mẹ đều ký tên vào đơn này.
- Ra tòa.

Muốn biết thêm chi tiết:

- [Hãy gọi số 1-800-442-5437](#)
- Hoặc vào website của chúng tôi để biết về việc thiết lập quan hệ cha con ở địa chỉ <http://www.dshs.wa.gov/dcs/paternity.shtml>

Lệnh tòa

Tại Washington, Tòa Thượng Thẩm và Tòa Án Bộ Lạc thiết lập lệnh tòa và quyết định ai phải trả tiền cấp dưỡng con.

Lệnh tòa có thể liên quan đến vấn đề ly dị, nuôi nấng đứa trẻ, xác định người cha và các vấn đề khác liên quan đến việc cấp dưỡng con. Chỉ có tòa mới được quyền sửa đổi lệnh tòa.

DCS không được thay đổi ngôn từ trong lệnh tòa. Luật tiểu bang đòi hỏi DCS phải tuân hành đúng theo lệnh tòa.

Khi DCS thiết lập lệnh cấp dưỡng, chúng tôi bao gồm một điều khoản về cấp dưỡng y tế đòi hỏi người phụ huynh không trực tiếp nuôi con phải cung cấp bảo hiểm y tế, khi được hãng sở hoặc công đoàn cung cấp.

Nợ cấp dưỡng

- DCS và tòa án định số tiền cấp dưỡng con hàng tháng dựa theo Biểu Thị Cấp Dưỡng Con của Tiểu Bang Washington và tùy theo khả năng trả tiền của phụ huynh.
- Các khoản tiền cấp dưỡng con chưa trả sẽ trở thành một món nợ gọi là nợ cấp dưỡng.

- Số tiền chưa trả cho phụ huynh trực tiếp nuôi cho thời gian cấp dưỡng con trước kia hoặc tiền trả cho DSHS để bù lại số tiền đã cho đứa trẻ qua chương trình TANF được gọi là nợ cấp dưỡng.

Thay đổi lệnh cấp dưỡng con (Sửa đổi)

Khi tòa và DCS tăng hoặc giảm mức tiền cấp dưỡng con đều dựa vào các điều lệ do chính quyền tiểu bang, bộ lạc và liên bang ấn định. DCS tái xét hồ sơ của những trẻ nhận tiền trợ cấp mỗi 35 tháng một lần. Nếu DCS thấy rằng tiền cấp dưỡng con cần thay đổi, chúng tôi sẽ cố gắng thay đổi (sửa đổi) lệnh tòa.

Các phụ huynh có lệnh hành chánh phải cấp dưỡng con cũng có thể xin DCS thực hiện một buổi điều giải với Thẩm Phán Luật Hành Chánh để sửa đổi lệnh tòa. Hãy liên lạc với DCS để xin đơn tái xét sửa đổi.

Những phụ huynh có lệnh tòa có thể xin DCS duyệt xét trường hợp cấp dưỡng con của họ để sửa đổi mỗi ba năm một lần.

Luật Sư Công Tố của Quận là người tái xét đơn yêu cầu. Luật Sư Công Tố nộp đơn ở tòa nếu có lý do để tăng hoặc giảm số tiền cấp dưỡng con. Những vụ này có thể mất từ 4 đến 9 tháng mới xong.

Phụ huynh cũng có thể tự sửa đổi lệnh cấp dưỡng của tòa với sự giúp đỡ của đặc trách viên về luật gia đình hoặc bởi luật sư tư. Những đặc trách viên chuyên giúp trong tiến trình sửa đổi Tự Đại Diện (cho chính quý vị). Điều này có nghĩa là quý vị sẽ tự đại diện trước tòa mà không cần sự giúp đỡ của luật sư. Đôi khi cách Tự Đại Diện là cách thay đổi lệnh cấp dưỡng con nhanh chóng hơn.

Muốn tìm đặc trách viên tại Văn Phòng Thư Ký Quận của quý vị, hãy gọi số 800-933-6772

- Hoặc vào www.courts.wa.gov hoặc www.mrsc.org.

Trả tiền cho DCS

Phần lớn các lệnh cấp dưỡng đều yêu cầu sở làm phải trừ tiền trong tiền lương của phụ huynh sau khi đã khấu trừ các khoản (số tiền đem về) và gửi cho Cơ Quan Đăng Ký Cấp Dưỡng Tiểu Bang Washington (WSSR) của Nha Cấp Dưỡng Con.

Có một số ít lệnh cho phép người trả tiền được gửi tiền trực tiếp đến cho người phụ huynh nuôi giữ con. Các lệnh khác cho phép người trả tiền được gửi tiền cho DCS bằng chi phiếu cá nhân, trong Mạng điện toán hoặc qua hệ thống chuyển ngân bằng điện tử (EFT). Muốn biết thêm chi tiết về cách trả tiền bằng EFT và trong Mạng điện toán, hãy gọi số 800-468-7422 hoặc vào Web Site của DCS ở địa chỉ www.dshs.wa.gov/pdf/esa/dcs/18-484.pdf.

Gửi chi phiếu hoặc ngân phiếu (money order) đến

**WSSR
PO Box 45868
Olympia, WA 98504**

Trả tiền cho phụ huynh và người chăm sóc

DCS gửi chi phiếu cấp dưỡng con cho phụ huynh. Phụ huynh có thể xin nhận tiền cấp dưỡng con qua cách Chuyển Tiền Trực Tiếp, EFT hoặc Thẻ Cấp Tiền (Stored Value Card) Ba cách này đều cho phép DCS chuyển tiền vào các trương mục trong ngân hàng.

Thẻ Cấp Tiền (VISA) cho phép DCS chuyển tiền vào trương mục của quý vị để cho các máy ATM hoặc các nơi mua bán (là nơi nhận thẻ VISA) có thể cấp tiền cấp dưỡng con cho quý vị.

Chuyển Tiền Trực Tiếp, đơn cho phép EFT và giấy chứng nhận ghi danh xin Thẻ Cấp Tiền được cung cấp khi quý vị gọi số 800-468-7422. Các mẫu đơn có sẵn trong [Web Site của DCS](http://www.dshs.wa.gov/pdf/esa/dcs/22-078.pdf) ở địa chỉ www.dshs.wa.gov/pdf/esa/dcs/22-078.pdf.

Trì hoãn trả tiền

- DCS cần thời gian để nhận lệnh tòa từ Thư Ký Tòa Thượng Thẩm và sắp đặt nội vụ.
- DCS không thể tìm phụ huynh phải trả tiền cấp dưỡng để gửi các giấy tờ pháp lý, trừ tiền lương hoặc những tài sản khác.
- Người phụ huynh phải trả tiền yêu cầu xin điều giải để phản đối việc cấp dưỡng con hoặc nợ cấp dưỡng.
- Người phụ huynh trả tiền cấp dưỡng đang nhận trợ cấp hoặc đang thất nghiệp.
- Người phụ huynh trực tiếp nuôi con quên không cho DCS biết địa chỉ mới của họ.
- Những ngày lễ có thể làm trì hoãn việc đưa thư.
- Và những lý do khác.

Cưỡng bách cấp dưỡng

Luật tiểu bang và liên bang cho DCS nhiều phương tiện để thu tiền cấp dưỡng con. Chúng tôi gọi đó là sự cưỡng bách khi chúng tôi sử dụng các phương tiện này. Một số phương tiện chúng tôi sử dụng để thu tiền cấp dưỡng con gồm có:

- Trừ tiền lương và lợi tức khác như: trợ cấp thất nghiệp và ưu trí.
- Treo bằng lái xe, câu cá, săn bắn và các loại giấy phép khác
- Tịch thu và bán xe hơi, thuyền và các loại xe khác
- Trừ trong các khoản tiền đầu tư, thương mục tiết kiệm và chi phiếu
- Trừ trong tiền thuế của IRS, tài sản thừa kế, và tiền trúng số
- Không cấp giấy thông hành

Các tiểu bang khác

Luật tiểu bang và liên bang cho phép các tiểu bang hợp tác với nhau khi các phụ huynh cư ngụ tại các tiểu bang khác nhau. DCS có thể yêu cầu các tiểu bang khác giúp thiết lập, sửa đổi và thu tiền cấp dưỡng con và các tiểu bang khác có thể yêu cầu DCS giúp họ.

Vì luật tiểu bang khác nhau, thông thường sẽ rất khó thu được tiền đều đặn khi có hai hoặc nhiều tiểu bang cùng làm việc cho một vụ cấp dưỡng. Khi vấn đề này xảy ra, DCS sẽ cố gắng tự tìm kiếm và trừ trong tiền lương. Một số tiểu bang thu lệ phí cho các dịch vụ trong khi các tiểu bang khác thu tiền lãi trên các khoản nợ cấp dưỡng. Tiểu Bang Washington không thu lệ phí hay tiền lãi, nhưng có thu tiền lãi cho các tiểu bang khác.

Những vụ của bộ lạc

Một số bộ lạc của Thổ Dân có riêng chương trình cấp dưỡng con. Các bộ lạc khác có thể có luật lệ riêng và tiến trình cấp dưỡng con để thiết lập và cưỡng bách lệnh cấp dưỡng khi một phụ huynh là thành viên của bộ lạc, cư ngụ trên đất dành riêng cho người của bộ lạc, hoặc làm việc cho bộ lạc. DCS hợp tác với các bộ lạc để thiết lập và cưỡng bách các vụ cấp dưỡng con.

Hãy liên lạc với DCS để biết thêm chi tiết về vấn đề cấp dưỡng con thuộc bộ lạc hoặc vào Web Site của chúng tôi ở địa chỉ www.dshs.wa.gov/dcs/tribal/.

Cho chúng tôi biết khi:

- Đứa trẻ dọn ra khỏi nhà quý vị.
- Quý vị dời chỗ ở và có địa chỉ mới.
- Quý vị đổi tên.
- Quý vị bắt đầu đi làm hoặc thay đổi việc làm.
- Có lệnh tòa mới nhằm thay đổi vấn đề cấp dưỡng con.
- Quý vị hoặc đứa trẻ lãnh trợ cấp, lãnh tiền An Sinh Cho Người Bị Khuyết Tật (SSD), hoặc Phụ Cấp An Sinh (SSI).

DCS liên lạc với các phụ huynh và người chăm sóc để hỏi về những tin tức có thể giúp họ thu tiền cấp dưỡng con. Hãy cho chúng tôi biết nếu người phụ huynh phải trả tiền cấp dưỡng:

- Thay đổi việc làm, bị thất nghiệp hoặc bị thương.
- Dùng tên và số An Sinh Xã Hội khác.
- Có xe hơi, nhà cửa, hoặc đầu tư hay trương mục ngân hàng.
- Có gia đình và bạn bè có thể biết các tin tức.
- Bị tống giam, tù hoặc sa thải.

Bạo hành trong gia đình

Quý vị có thể giúp nếu quý vị hoặc con quý vị đang bị nguy hiểm. Hành hạ thể xác là phạm tội.

- Gọi Cảnh Sát.
- Gọi Điện Thoại Cấp Cứu về Bạo Hành Trong Gia Đình số 800-562-6025.
- Gọi cho Dịch Vụ Bảo Vệ Trẻ Em (CPS) số 800-562-5624 hoặc 866-ENDHARM.
- Gọi cho Chương Trình Giữ Kín Địa Chỉ (ACP) số 800-822-1065.
- Báo cho Viên Chức Cưỡng Bách Cấp Dưỡng của quý vị hoặc nhân viên trợ cấp của quý vị. Luật đòi hỏi chúng tôi phải báo cáo nếu chúng tôi tin rằng có đứa trẻ nào là nạn nhân của tình trạng ngược đãi hoặc bô bê.

Người bị khuyết tật

DCS cung cấp phương tiện giúp đỡ cho người bị yếu tai.

- Gọi cho đường dây TDD của chúng tôi ở số 360-664-5011.

Chúng tôi cũng có thể dàn xếp để có thông dịch viên nói và thông dịch viên ra dấu hiệu

- Hãy gọi cho chúng tôi ở số 800-820-2363.

**Chúng tôi biết quý vị muốn chăm sóc cho
con mình. Hãy liên lạc với chúng tôi.**

Everett: **800-729-7580**

425-438-4800

Fife: **866-243-4449**

253-922-0454

Kennewick: **800-345-9981**

509-374-2000

Olympia: **800-345-9964**

360-664-6900

Seattle: **800-526-8658**

206-341-7000

Spokane: **800-345-9982**

509-363-5000

Tacoma: **800-345-9976**

253-597-3700

Vancouver: **800-345-9984**

360-696-6100

Wenatchee: **800-535-1113**

509-886-6800

Yakima: **800-441-0859**

509-249-6000

Văn Phòng **800-457-6202**

Tiểu Bang: **360-664-5000**

E-mail: **DCS-CRU@dshs.wa.gov**



DCS Division of Child Support